

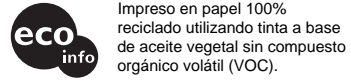


IC Recorder

Manual de instrucciones

IC RECORDER ICD-P320

©2005 Sony Corporation Printed in China



http://www.sony.net/



Grabadora IC

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Información

EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE LOS DAÑOS DIRECTOS, INCIDENTALES O CONSECUENCIALES DE CUALQUIER NATURALEZA. O DE LAS PÉRDIDAS O GASTOS RESULTANTES DE UN PRODUCTO DEFECTUOSO O DEL USO DE UN PRODUCTO.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Precauciones

Alimentación

- Emplee la unidad sólo con cc 3 V. Utilice dos pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA).

Seguridad

- No deje la unidad mientras conduce, monta en bicicleta o emplea cualquier vehículo motorizado.

Manipulación

- No deje la unidad en lugares próximos a fuentes de calor, ni sujetos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en la unidad, extraiga las pilas y haga que dicha unidad sea revisada por personal especializado antes de volver a utilizarla.

Ruido

- Es posible que se oiga ruido si la unidad se sitúa cerca de una fuente de alimentación de ca, una lámpara fluorescente o un teléfono móvil durante la grabación o la reproducción.
- Es posible que se grabe ruido si algún objeto, como por ejemplo sus dedos, etc., frota o roza la unidad durante la grabación.

Mantenimiento

- Para limpiar el exterior, utilice un paño suave ligeramente humedecido con agua. No emplee alcohol, bencina ni diluyente.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo a la unidad, consulte con el proveedor Sony más próximo.

Recomendaciones sobre copias de seguridad

Para evitar la posible pérdida de datos provocada por operaciones accidentales o fallos de funcionamiento de la grabadora IC, se recomienda que guarde una copia de seguridad de los mensajes grabados en una grabadora de cintas, etc.

Solución de problemas

Antes de solicitar asistencia técnica para la unidad, consulte las siguientes secciones. Si algún problema persiste una vez realizadas estas comprobaciones, consulte con el proveedor Sony más próximo.

La unidad no funciona.

- Ha insertado las pilas con la polaridad incorrecta.
- Las pilas disponen de poca energía.
- Los botones están bloqueados con el interruptor HOLD. (Al pulsar cualquier botón, "HOLD" parpadeará tres veces.)

No se oye el sonido por el altavoz.

- El auricular o auriculares están conectados.
- Se ha reducido el volumen por completo.

Aparece "FULL" y no es posible iniciar la grabación.

- La memoria está llena. Borre algunos mensajes.
- Se han grabado 99 mensajes en la carpeta seleccionada. Seleccione otra carpeta o borre algunos mensajes.

Se oye ruido.

- Un objeto, como su dedo, etc., rozó accidentalmente la unidad durante la grabación, por lo que se grabó ruido.
- Colocó la unidad cerca de una fuente de alimentación de ca, una lámpara fluorescente o un teléfono móvil durante la grabación o la reproducción.
- El enchufe del micrófono conectado estaba sucio cuando grabó. Limpie el enchufe.
- El conector de los auriculares está sucio. Límpielo.

El nivel de grabación es bajo.

- Ajuste la sensibilidad del micrófono en "H (alta)" mediante el menú.

La grabación se interrumpe.

- La función avanzada VOR está activada. Ajuste la función VOR en "OFF".

El nivel de grabación es inestable (al grabar música, etc.).

- Esta unidad está diseñada para que se ajuste de forma automática el nivel de grabación al grabar en reuniones, etc. y no es adecuada para grabar música.

En el visor aparece "—Y—M—D" o "—:—".

- No ha ajustado el reloj.

Se muestra "—Y—M—D" o "—:—" en la pantalla REC DATE.

- La fecha y la hora de grabación no se visualizarán si ha grabado el mensaje sin haber ajustado el reloj.

No se puede dividir un mensaje.

- No se puede dividir un mensaje de una carpeta que contenga 99 mensajes.
- Si divide mensajes con frecuencia, es posible que lleguen un punto en que la unidad no pueda dividir más mensajes.
- No se puede dividir un mensaje en el primer o último segundo del mismo.

No es posible grabar mensajes hasta el tiempo máximo de grabación.

- Si graba mensajes mezclando los modos HQ, SP y LP, el tiempo de grabación variará del tiempo máximo de grabación del modo HQ al tiempo máximo del modo LP.
- Una vez que se hayan grabado 99 mensajes en una carpeta, no será posible grabar más.
- Dada la limitación del sistema de grabación IC, esta unidad graba en la unidad mínima de grabación. Si la duración de cada mensaje no es divisible entre la unidad mínima de grabación, el tiempo de grabación restante puede disminuir en mayor medida que la duración total de los mensajes.

El tiempo restante que aparece en el visor es inferior al que se indica en el software suministrado "Digital Voice Editor".

- La unidad necesita una cantidad de memoria concreta para el funcionamiento del sistema. Esta cantidad se resta del tiempo restante, que es lo que provoca la diferencia.

La unidad no funciona correctamente.

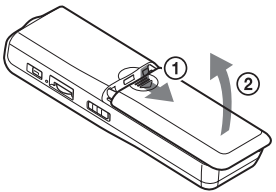
- Extraiga las pilas e insértelas de nuevo.

Tenga en cuenta que los mensajes grabados pueden borrarse durante los trabajos de servicio técnico o reparación.

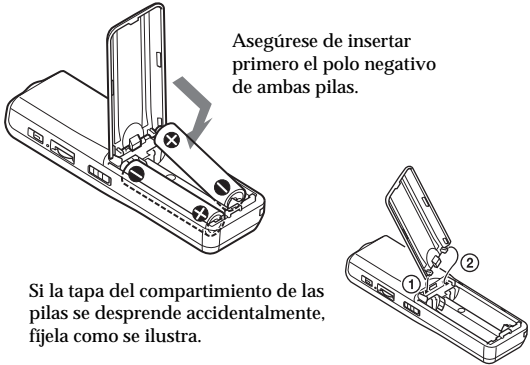
Procedimientos iniciales

Paso 1: Instalación de las pilas

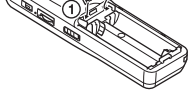
1 Deslice y levante la tapa del compartimiento de las pilas.



2 Inserte dos pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA) con la polaridad correcta y cierre la tapa.



Asegúrese de insertar primero el polo negativo de ambas pilas.



Si la tapa del compartimiento de las pilas se desprende accidentalmente, fjela como se ilustra.

Paso 2: Ajuste del reloj

La indicación de ajuste del reloj aparece al insertar las pilas por primera vez o al reemplazarlas por otras nuevas. En este caso, realice la operación a partir del paso 2.

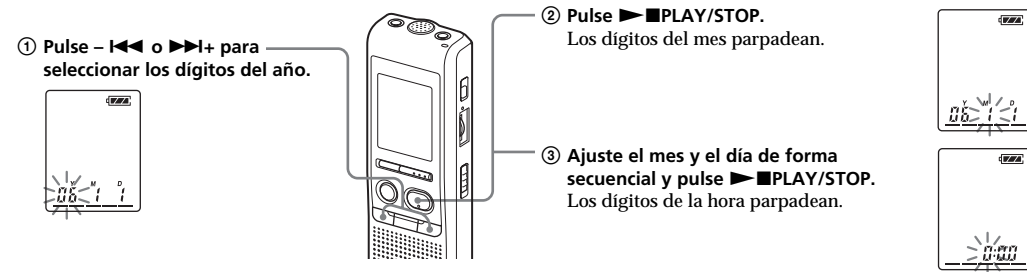
1 Muestre la indicación de ajuste del reloj.

- 1 Pulse DISPLAY/MENU durante más de un segundo hasta que "MODE" aparezca en el visor. La unidad pasa al modo de menú.
- 2 Pulse ← o → para visualizar "SET DATE".



2 Ajuste la fecha.

- 1 Pulse ← o → para seleccionar los dígitos del año.
- 2 Pulse → para ajustar el mes.
- 3 Ajuste el mes y el día de forma secuencial y pulse → para ir al siguiente dígito.
- 4 Pulse → para ir al siguiente dígito.
- 5 Pulse → para ir al siguiente dígito.
- 6 Pulse → para ir al siguiente dígito.



Sugerencia
Para ajustar la fecha en el año 2006, haga que aparezca "06Y".

3 Ajuste la hora.

- 1 Pulse ← o → para seleccionar los dígitos de la hora.
- 2 Pulse → para ajustar los minutos.
- 3 Ajuste los minutos.
- 4 Pulse → para ir al siguiente dígito.
- 5 Pulse → para ir al siguiente dígito.
- 6 Pulse → para salir del modo de menú.



Sugerencia
Esta unidad no dispone de interruptor de activación/desactivación de la alimentación. La indicación se muestra permanentemente.

Operaciones básicas

Grabación de mensajes

Puede grabar hasta 99 mensajes en cada una de las cuatro carpetas (A, B, C y D). Puesto que el mensaje recientemente grabado se añade automáticamente a continuación del último mensaje grabado, puede iniciar la grabación rápidamente sin necesidad de buscar el final de la última grabación.

Ejemplo	Mensaje 1	Mensaje 2	Mensaje recién grabado	Espacio en blanco
---------	-----------	-----------	------------------------	-------------------

Nota

Antes de realizar grabaciones extensas, asegúrese de insertar pilas nuevas y comprobar el indicador de pilas.

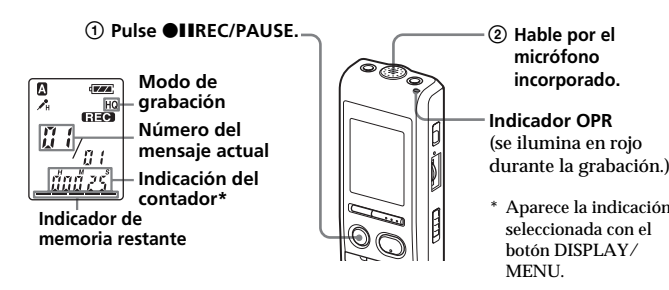
1 Seleccione el modo de grabación.

Consulte "Cambio del modo de grabación" en el reverso.

2 Seleccione la carpeta.

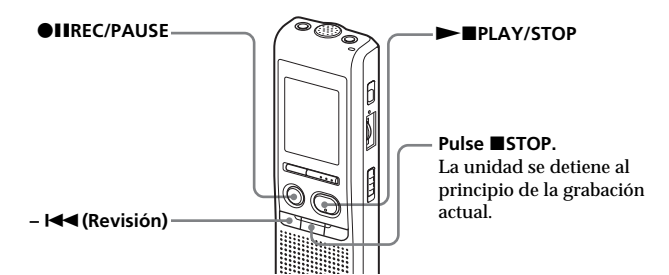
Consulte "Selección de la carpeta".

3 Inicie la grabación.



No es necesario mantener pulsado REC/PAUSE durante la grabación.

4 Detenga la grabación.



Si no cambia la carpeta después de detener la grabación, la próxima vez que grabe grabará en la misma carpeta.

Para	Realice lo siguiente
introducir pausas durante la grabación*	Pulse REC/PAUSE. Durante la pausa de grabación, el indicador OPR parpadea en rojo y "PAUSE" parpadea en el visor.
cancelar la pausa y reanudar la grabación	Pulse REC/PAUSE. La grabación se reanuda a partir de ese punto. (Para detener la grabación tras una pausa de grabación, pulse STOP.)
escuchar la grabación actual	Pulse STOP para detener la grabación y, a continuación, pulse PLAY/STOP.
revisar la grabación actual de forma instantánea	Pulse PLAY/STOP durante la grabación.
buscar hacia atrás durante la grabación (Revisión)	Mantenga pulsado ← durante la grabación o pausa de grabación. El modo de grabación se liberará y comenzará la revisión de la grabación actual. Si suelta el botón, la reproducción comenzará a partir de este punto.
seleccionar la sensibilidad del micrófono	Puede seleccionar la sensibilidad del micrófono mediante el menú. Consulte "Selección de la sensibilidad del micrófono". H (alta): Para grabar en una reunión o en un lugar tranquilo o espacioso. L (baja): Para grabar dictados o en un lugar ruidoso.

* Aproximadamente una hora después de interrumpir la grabación, la pausa de grabación se desactivará automáticamente y la unidad entrará en modo de parada.

Selección de la carpeta

- 1 Pulse DISPLAY/MENU durante más de 1 segundo hasta que "MODE" aparezca en el visor.
- 2 Pulse ← o → para seleccionar "FOLDER" y, a continuación, pulse → para seleccionar la carpeta.
- 3 Pulse ← o → para seleccionar la carpeta que desee y, a continuación, pulse → para confirmar la selección.
- 4 Pulse STOP para salir del modo de menú.

Nota sobre la grabación

Si un objeto como, por ejemplo, el dedo, etc. accidentalmente roza o rasca la unidad durante la grabación, estos ruidos quedarán grabados.

Tiempo máximo de grabación

A continuación, se indica el tiempo máximo de grabación de todas las carpetas. Es posible grabar mensajes utilizando el tiempo máximo de grabación de cada carpeta.

HQ*	7 h. 20 min.
SP**	19 h. 35 min.
LP***	32 h. 10 min.

(h: horas; min: minutos)
* HQ: Modo de grabación de alta calidad (sonido monoaural)
** SP: Modo de grabación estándar (sonido monoaural)
*** LP: Modo de grabación de larga duración (sonido monoaural)

Notas

- Para grabar con mayor calidad de sonido, seleccione el modo HQ. Para cambiar de modo de grabación, consulte "Cambio del modo de grabación" en el dorso.
- Antes de realizar una grabación de larga duración, compruebe el indicador de las pilas.
- El tiempo máximo de grabación y el número de mensajes dependerán de las condiciones de uso.
- Al grabar mensajes mezclando los modos HQ, SP y LP, el tiempo máximo de grabación se situará entre el del modo HQ y el del modo LP.
- Debido a la limitación del sistema de grabación IC, esta unidad graba en la unidad mínima de grabación de aproximadamente 2 segundos como máximo, por lo tanto es posible que se presenten los siguientes síntomas:
 - La duración de un mensaje se contabilizará aproximadamente como de 2 segundos aunque sea inferior a la unidad mínima de grabación, por lo que la reducción del tiempo de grabación real del mensaje podría ser superior a la duración real del mensaje.
 - Si la duración del mensaje es superior a la unidad mínima de grabación, y no puede dividirse por dicha unidad sin restante, la reducción del tiempo de grabación podría ser superior a la duración real del mensaje.
 - La suma del número del contador (tiempo de grabación transcurrido) y el tiempo restante de grabación puede ser inferior al tiempo máximo de grabación de la unidad.

Indicación de memoria restante

Durante la grabación, el indicador de memoria restante disminuye uno por uno.

La memoria está casi llena.
Parpadeo

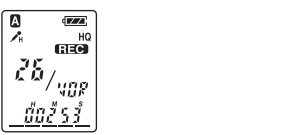
Cuando el tiempo restante de grabación llegue a 5 minutos, la última de las indicaciones parpadeará. Si se selecciona el modo de visualización del tiempo de grabación restante, este también parpadeará cuando el tiempo restante es de 1 minuto. Si la memoria está llena, se detendrá la grabación automática, "FULL" parpadea en el visor y se oye una alarma. Para continuar grabando, borre primero algunos mensajes.

Notas

- Si pulsa REC/PAUSE cuando la memoria está llena, la indicación "FULL" parpadeará con un sonido de alarma. Seleccione otra carpeta o borre algunos mensajes.
- Si pulsa REC/PAUSE después de haber grabado 99 mensajes, la indicación "FULL" parpadeará con un sonido de alarma. Seleccione otra carpeta o borre algunos mensajes.

Inicio automático de la grabación en respuesta al sonido — Función VOR avanzada

Cuando la función VOR (grabación activada por voz) está ajustada en ON en el menú, la grabación comienza cuando la grabadora detecta sonido (en el visor se muestra "VOR").



La grabación se detiene cuando no se escucha ningún sonido (en el visor parpadea "VOR PAUSE").

Nota

La función VOR se ve afectada por el sonido del entorno. Ajuste la sensibilidad del micrófono en "H (alta)" o "L (baja)" mediante el menú. Si la grabación obtenida tras cambiar la sensibilidad del micrófono no es satisfactoria, o si se dispone a realizar una grabación importante, ajuste la función VOR en OFF.

Selección de la sensibilidad del micrófono

- 1 Pulse DISPLAY/MENU durante más de 1 segundo hasta que "MODE" aparezca en el visor.
- 2 Pulse ← o → para seleccionar "SENS" y, a continuación, pulse → para seleccionar el nivel de sensibilidad deseado.
- 3 Pulse ← o → para seleccionar "H (sensibilidad alta)" o "L (sensibilidad baja)" y, a continuación, pulse → para confirmar la selección.
- 4 Pulse STOP para salir del modo de menú.

Reproducción de mensajes

Para reproducir mensajes previamente grabados, inicie la operación a partir del paso 1. Para reproducir mensajes recién grabados, inicie la operación a partir del paso 3.

1 Seleccione la carpeta.

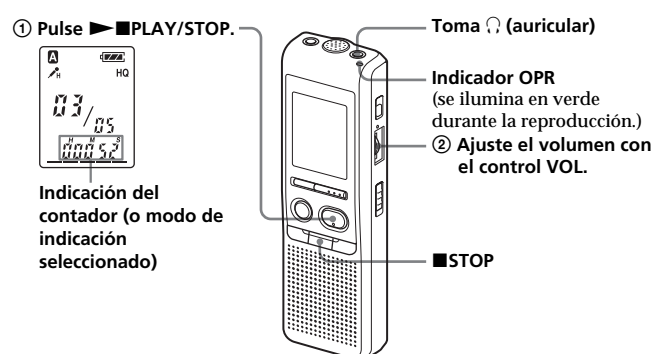
Consulte "Selección de la carpeta".

2 Seleccione el número de mensaje.



* Aparece la indicación seleccionada con el botón DISPLAY/MENU (consulte al dorso).

3 Inicie la reproducción.



Tras reproducir un mensaje, la unidad se detiene en el principio del mensaje siguiente. Cuando la función de reproducción continua se ajusta en "ON" (consulte al dorso), la unidad se detiene después de reproducir todos los mensajes de una carpeta. Una vez reproducido el último mensaje de una carpeta, la unidad se detiene en el principio del último mensaje.

Para escuchar en privado

Conecte el auricular o auriculares (no suministrados) a la toma (auricular). El altavoz incorporado se desconectará de forma automática. Si se produce ruido, limpie el conector de los auriculares.

Otras operaciones

Para	Realice lo siguiente
pararse en la posición actual	Pulse PLAY/STOP o STOP. Para reanudar la reproducción a partir de ese punto, pulse → para seleccionar el mensaje.
volver al principio del mensaje actual	Pulse ← una vez.*
acceder al mensaje siguiente	Pulse → una vez.*
volver a mensajes anteriores/acceder a los mensajes posteriores	Pulse ← o → varias veces. (Durante el modo de parada, mantenga el botón pulsado para oír mensajes de forma continua.)

* Estas operaciones se utilizan cuando la función EASY-S (Búsqueda sencilla) del menú se encuentra en "OFF".

Reproducción de los mensajes de forma repetida

Durante la reproducción, pulse → para seleccionar el mensaje deseado. Aparecerá "C" y el mensaje seleccionado se reproducirá de forma repetida. Para reanudar la reproducción normal, pulse → para salir del modo de repetición.

Para detener la reproducción, pulse → para seleccionar el mensaje deseado. Aparecerá "C" y el mensaje seleccionado se reproducirá de forma repetida. Para reanudar la reproducción normal, pulse → para salir del modo de repetición.

Reproducción continua de todos los mensajes en una carpeta

Para reanudar la reproducción, pulse → para seleccionar el mensaje deseado. Aparecerá "C" y el mensaje seleccionado se reproducirá de forma repetida. Para reanudar la reproducción normal, pulse → para salir del modo de repetición.

Búsqueda hacia delante/atrás durante la reproducción (Búsqueda/Revisión)

Para buscar hacia delante, mantenga → pulsado durante la reproducción y deje de pulsar el botón en el punto en que desee reanudar la reproducción. Para buscar hacia atrás, mantenga ← pulsado durante la reproducción y deje de pulsar el botón en el punto en que desee reanudar la reproducción.

Si mantiene pulsado → o ←, la unidad comienza a buscar a mayor velocidad. Durante los primeros 7 segundos de búsqueda/revisión, es posible que se oiga el sonido de la reproducción rápida. Cuando busque a una velocidad mayor, dicho sonido no se oirá. Durante la búsqueda/revisión, se mostrará el contador independientemente del ajuste del modo de visualización.

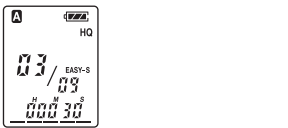
Sugerencia
Cuando la reproducción rápida se realiza hasta el final del último mensaje, "END" parpadeará 5 veces (No podrá oír el sonido de reproducción.) Si mantiene ← pulsado mientras "END" parpadea, los mensajes se reproducirán rápidamente y la reproducción normal se iniciará en el punto en que deje de pulsar el botón.

Cuando "END" deja de parpadear y el indicador OPR se apaga, la unidad se detiene en el principio del último mensaje.

Si el último mensaje es largo y desea iniciar la reproducción en una parte posterior del mensaje, mantenga pulsado → para reproducir el mensaje hasta el final y, a continuación, pulse ← mientras parpadea "END" para retroceder al punto deseado. (Para mensajes que no sean el último, acceda al principio del mensaje siguiente y realice la reproducción hacia atrás hasta el punto deseado.)

Localización rápida del punto en el que desea iniciar la reproducción (Búsqueda sencilla)

Cuando EASY-S se ajusta en "ON" en el menú, puede avanzar aproximadamente 10 segundos al pulsar →. Esta función es de gran utilidad a la hora de localizar el punto que se desee en una grabación larga. (Se muestra "EASY-S" en el visor.)

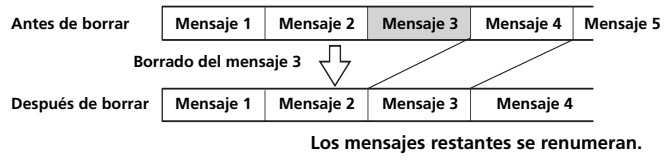


Borrado de mensajes

Puede borrar los mensajes grabados uno por uno o todos los de una carpeta simultáneamente. Tenga en cuenta que no es posible recuperar las grabaciones una vez borradas.

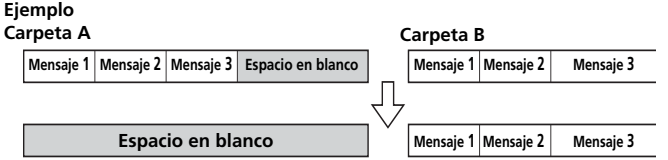
Borrado de los mensajes uno por uno

Al borrar un mensaje, los restantes avanzan y se renumeran con el fin de no dejar ningún espacio entre los mensajes.



- Pulse ERASE mientras se reproduce el mensaje que desea borrar o pulse ERASE durante más de 1 segundo en el modo de parada.** Se oirá un pitido y el número del mensaje y "ERASE" parpadearán mientras se reproduce todo el mensaje 10 veces.
- Pulse ERASE mientras se reproduce el mensaje.** El mensaje se borra y los restantes se renumeran. (Por ejemplo, si borra el mensaje 3, el 4 se renumerará como mensaje 3. Al completarse el borrado, la unidad se detiene en el principio del mensaje siguiente.)

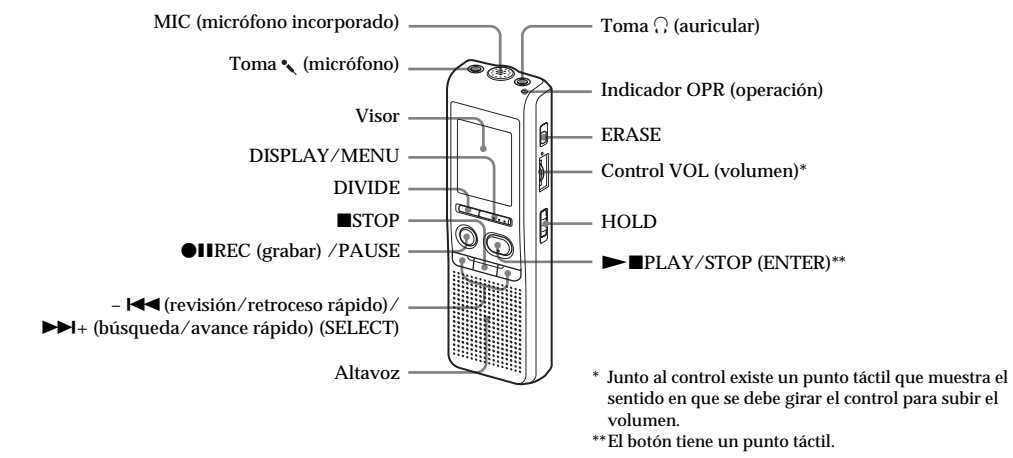
Borrado de todos los mensajes de una carpeta



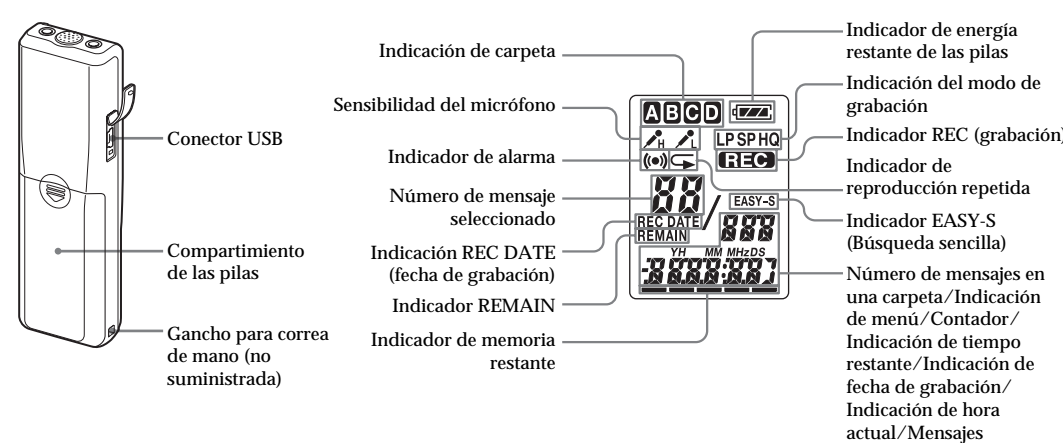
- Seleccione la carpeta que desea borrar mediante **DISPLAY/MENU**. (Consulte "Selección de la carpeta" en el anverso.)
- Mientras pulsa **STOP**, pulse **ERASE** durante más de 1 segundo. "ALL ERASE" parpadeará durante 10 segundos.
- Mientras la indicación parpadea, pulse **ERASE**.

Índice de componentes y controles

Parte frontal



Parte posterior



Diferentes maneras de grabación

Añadición de una grabación

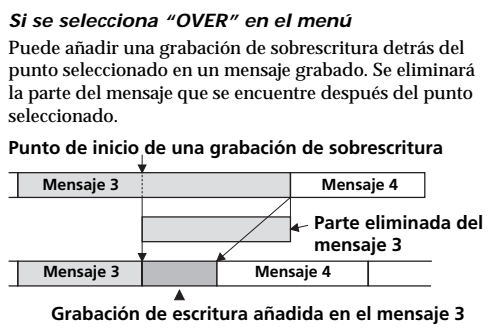
Utilización de una grabación añadida
Como ajuste de fábrica, no es posible añadir una grabación, a fin de no suprimir un mensaje accidentalmente. Si desea añadir una grabación a un mensaje grabado anteriormente o añadir una grabación de sobrescritura, cambie el ajuste REC-OP como se describe a continuación.

- Mantenga pulsado durante más de un segundo **DISP/LY/MENU** hasta que aparezca "MODE" en el visor.
- Pulse **←← o ▶▶** para visualizar "REC-OP" y, a continuación, pulse **▶▶▶/PLAY/STOP**. Aparecerá la ventana para añadir grabaciones.
- Pulse **←← o ▶▶** para seleccionar "ON" y, a continuación, pulse **▶▶▶/PLAY/STOP**. Se cambia el ajuste.
- Pulse **←← o ▶▶** para seleccionar "ADD" u "OVER" y pulse **▶▶▶/PLAY/STOP**.
 - ADD: añade una grabación a un mensaje previamente grabado
 - OVER: añade una grabación de sobrescritura.
- Pulse **STOP** para salir del modo de menú.

Para evitar que se añada una grabación
En el paso 3, seleccione "OFF" y pulse **▶▶▶/PLAY/STOP**.

Añadición de una grabación a un mensaje previamente grabado

Puede añadir una grabación a un mensaje que se está reproduciendo.
Cuando se selecciona "ADD" en el menú
La grabación añadida se coloca después del mensaje actual y cuenta como parte del mensaje.
Durante la reproducción del mensaje 3
Tras añadir una grabación



- Durante la reproducción, mantenga pulsado **REC/PAUSE**. Aparecerá la indicación de "REC". "ADD" u "OVER" parpadeará y la unidad se detendrá en el modo de pausa de grabación.
- Mientras "ADD" u "OVER" parpadean, vuelva a pulsar **REC/PAUSE**. El indicador OPR se iluminará en color rojo. Se inicia una grabación añadida o de sobrescritura.
- Pulse **STOP** para detener la grabación.

Grabación con un micrófono externo u otro equipo

- Conecte un micrófono de tipo de alimentación por enchufe u otro equipo a la toma (micrófono).



Si conecta un micrófono externo, el incorporado se desactivará automáticamente. Si conecta un micrófono de tipo de alimentación por enchufe, la grabadora IC suministrará la alimentación automáticamente al micrófono.

- Al grabar desde otro equipo**
(micrófono) minitomas (monoaural)



- Realice los pasos que aparecen en "Grabación de mensajes" en el anverso para grabar mensajes.

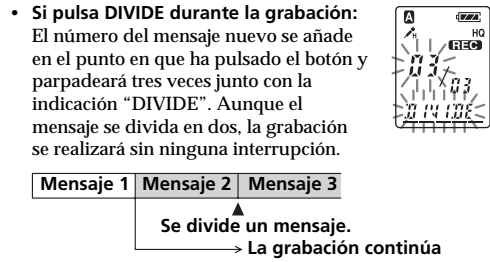
Notas
 • Compruebe que las tomas estén firmemente conectadas.
 • Se recomienda realizar una grabación de prueba para comprobar las conexiones y el control de volumen.
 • Si conecta equipos que no sean Sony, consulte sus manuales de instrucciones.

Otras funciones

Reproducción de un mensaje a una hora determinada con una alarma

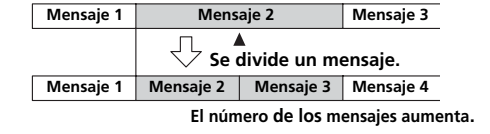
Puede dividir un mensaje durante la grabación o reproducción. El mensaje se dividirá en dos y el nuevo número de mensaje se añadirá al mensaje dividido. La división de un mensaje facilita la búsqueda del punto que se desea reproducir en una grabación de larga duración como, por ejemplo, una reunión. Puede dividir mensajes hasta que el número total de mensajes en la carpeta sea 99.

Mientras graba o reproduce un mensaje, pulse DIVIDE en el punto en el que desea realizar la división.



Sugerencia
Puede dividir un mensaje durante la pausa de grabación.

- Si pulsa **DIVIDE** durante la reproducción: El mensaje se divide en dos en el punto en que ha pulsado el botón y parpadeará tres veces junto con la indicación "DIVIDE". Los números de mensaje de los mensajes siguientes se incrementarán en uno.



Para reproducir el mensaje dividido
Pulse **←← o ▶▶** para visualizar el número de mensaje, ya que cada mensaje dividido tiene un número.
Para reproducir de forma continua los mensajes divididos
Selecione "ON" para "CONT" en el menú, según se describe en "Reproducción continua de todos los mensajes de una carpeta".

Notas
 • Si se han grabado 99 mensajes en una carpeta, no es posible dividirlos. En este caso, reduzca el número de mensajes a 98 o menos borrando los mensajes innecesarios o colocando algunos de los mensajes en otra carpeta antes de dividir el mensaje.
 • Si divide un mensaje para el cual se ha ajustado la alarma, este ajuste sólo se conserva en el mensaje anterior dividido.
 • No es posible dividir un mensaje en el primer o último segundo.
 • Si divide un mensaje con frecuencia, es posible que llegue un punto en que la unidad no pueda dividir más un mensaje.
 • Cuando se divide un mensaje, no es posible combinar los mensajes divididos con la grabadora IC. Para combinar los mensajes divididos, utilice la aplicación de software suministrada.

Desplazamiento de mensajes a una carpeta diferente — Función de desplazamiento

Puede desplazar los mensajes grabados a otra carpeta.
Ejemplo: Desplazamiento del mensaje 3 de la carpeta A a la C

- Mientras la unidad está detenida, seleccione el mensaje que desea desplazar.
- Pulse **DISP/LY/MENU** durante más de 1 segundo hasta que "MODE" aparezca en el visor.
- Pulse **←← o ▶▶** para seleccionar "MOVE" y, a continuación, pulse **▶▶▶/PLAY/STOP**. El indicador de la carpeta de destino parpadeará.
- Pulse **←← o ▶▶** para seleccionar la carpeta a la que desea desplazar el mensaje (C en este caso).
- Pulse **▶▶▶/PLAY/STOP**. El mensaje se desplaza a la carpeta de destino.
- Pulse **STOP** para salir del modo de menú.

Para cancelar el desplazamiento de mensajes
Pulse **STOP** antes del paso 5.
Nota
La función de desplazamiento no duplica los mensajes en otra carpeta. Al desplazar un mensaje a otra carpeta, el incluido en la carpeta anterior se eliminará.

Reproducción de un mensaje a una hora determinada con una alarma

Puede hacer sonar una alarma e iniciar la reproducción de un mensaje seleccionado a una hora determinada. Si selecciona "B-ONLY" en el paso 6, sólo sonará una alarma y la reproducción no comenzará.

- Seleccione la carpeta (consulte "Selección de la carpeta" en el anverso) y visualice el mensaje que desea reproducir con la alarma.
- Introduzca el modo de ajuste de la alarma.
 - Pulse **DISP/LY/MENU** durante más de 1 segundo hasta que "MODE" aparezca en el visor.
 - Pulse **←← o ▶▶** para seleccionar "ALARM OFF". (Si la alarma ya se ha ajustado con el mensaje seleccionado, se muestra "ALARM ON". Si no desea modificar el ajuste, pulse **STOP** y salga del modo de menú.)
 - Pulse **▶▶▶/PLAY/STOP**. "OFF" comienza a parpadear.

- Defina la fecha de activación de la alarma.
 - Para reproducir en una fecha determinada (el mensaje se reproducirá a la misma hora el mismo día cada año hasta que lo borre)
 - Pulse **▶▶▶/PLAY/STOP** mientras "DATE" parpadea. Los dígitos del año parpadearán.
 - Pulse **←← o ▶▶** para seleccionar los dígitos del mes y, a continuación, pulse **▶▶▶/PLAY/STOP**. Los dígitos del mes parpadearán.
 - Pulse **←← o ▶▶** para seleccionar los dígitos del día, a continuación, pulse **▶▶▶/PLAY/STOP**. Los dígitos del día parpadearán.
 - Pulse **←← o ▶▶** para seleccionar los dígitos del día de la semana.

- Para reproducir a la misma hora todos los días
Pulse **←← o ▶▶** para seleccionar "DAILY".

Para reproducir una vez a la semana
Pulse **←← o ▶▶** para seleccionar el día de la semana.

Para reproducir a la misma hora todos los días
Pulse **←← o ▶▶** para seleccionar "DAILY".

- Pulse **▶▶▶/PLAY/STOP**. Los dígitos de la hora parpadearán.
- Defina la hora de activación de la alarma.
 - Pulse **←← o ▶▶** para seleccionar los dígitos de la hora y pulse **▶▶▶/PLAY/STOP**. Los dígitos de los minutos parpadearán.
 - Pulse **←← o ▶▶** para seleccionar los dígitos de los minutos y pulse **▶▶▶/PLAY/STOP**. Se mostrará "B-PLAY".

- Ajuste el sonido de la alarma.
 - Pulse **←← o ▶▶** para seleccionar el sonido de la alarma entre "B-PLAY" (reproducción del mensaje después de la alarma) o "B-ONLY" (sólo alarma).
 - Pulse **▶▶▶/PLAY/STOP**. Se mostrará "ALARM ON".
- Pulse **STOP** para salir del modo de menú.

Aparecerá "M" si se ha seleccionado el número del mensaje con ajuste de alarma. A la hora programada, se oír la alarma durante unos 10 segundos y se reproducirá el mensaje seleccionado. (Si ha seleccionado "B-ONLY", sólo sonará la alarma.) Durante la reproducción, "ALARM" parpadeará en el visor. Cuando finalice la reproducción, la unidad se detendrá automáticamente al principio de ese mensaje.

Para volver a escuchar el mismo mensaje
Pulse **▶▶▶/PLAY/STOP**. El mismo mensaje se reproducirá desde el principio.

Para cancelar el ajuste de alarma antes de que se inicie la reproducción
Pulse **STOP** mientras se oye la alarma. Puede pararla incluso con la función HOLD activada.

- Notas**
 • No será posible ajustar la alarma si no ha puesto en hora el reloj o si no hay mensajes en el archivo seleccionado (la unidad no entrará en el modo de ajuste de la alarma al pulsar **DISP/LY/MENU** en el paso 2).
 • Si intenta ajustar la alarma para reproducir un mensaje a una hora anteriormente programada para otro mensaje, aparecerá "PRE SET" para evitar nuevos ajustes.
 • Si otro mensaje está reproduciéndose mediante alarma a la hora programada de activación de la alarma, la reproducción se detendrá y se reproducirá el mensaje nuevo.
 • Si se encuentra grabando a la hora programada de activación de la alarma, se oír la alarma durante 10 segundos después de finalizar la grabación y se iniciará la reproducción. ("M" parpadeará a la hora de activación de la alarma.)
 • Si se activa más de una alarma durante la grabación, sólo se reproducirá el primer mensaje.
 • Si a la hora de activación de la alarma la unidad se encuentra en el modo de menú, se oír la alarma y dicho modo se cancelará.
 • Si borra el mensaje para el que ha ajustado la alarma, el ajuste de la alarma se cancelará.
 • Si divide un mensaje para el cual se ha ajustado la alarma de reproducción, la reproducción se detendrá en el punto en que haya dividido el mensaje.
 • Es posible ajustar el volumen de reproducción mediante el control VOL.
 • Si a la hora de activación de la alarma está realizando operaciones de borrado, se oír la alarma durante 10 segundos después de finalizarse dichas operaciones y se iniciará la reproducción.
 • El ajuste de la alarma no se cancelará cuando finalice la reproducción con alarma. Para cancelar dicho ajuste, consulte a continuación.

Para cancelar o modificar el ajuste de la alarma

- Seleccione el mensaje para cuya reproducción ha ajustado la alarma y pulse **DISP/LY/MENU** durante más de 1 segundo para introducir el modo menú.
- Pulse **←← o ▶▶** para seleccionar "ALARM ON".
- Pulse **▶▶▶/PLAY/STOP** para que parpadee "ON".
- Para cancelar el ajuste de la alarma: Pulse **←← o ▶▶** para que parpadee "OFF" y pulse **▶▶▶/PLAY/STOP**. Para modificar el ajuste de la alarma: Pulse **▶▶▶/PLAY/STOP**. Cuando se muestre la fecha de la alarma, siga los pasos del 3 al 6 del apartado "Reproducción de un mensaje a una hora determinada con una alarma" para modificar el ajuste de la alarma.
- Pulse **STOP** para salir del modo de menú.

Prevención contra operaciones accidentales — Función de bloqueo HOLD

Deslice el interruptor HOLD hasta la posición "ON". El mensaje "HOLD" parpadeará tres veces, lo que indicará que todas las funciones de los botones están bloqueadas. Si se activa la función HOLD durante el modo de parada, el visor se apagará después de mostrar el mensaje "HOLD".

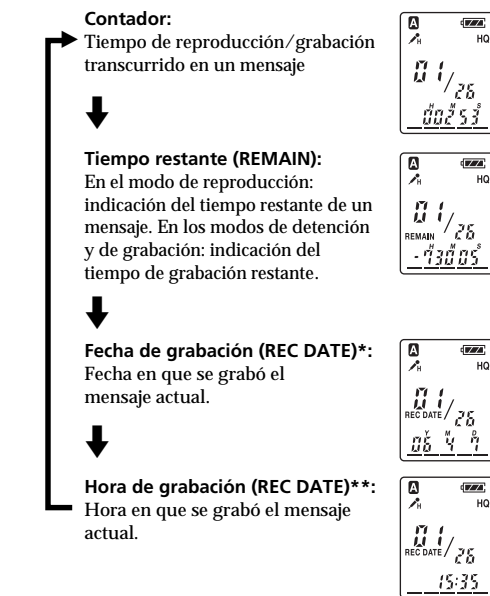


Para cancelar la función HOLD
Deslice el interruptor HOLD hasta la posición "OFF".

Nota
Si la función HOLD está activada durante la grabación, cancele dicha función primero para detener la grabación.
Sugerencia
Incluso si está activada la función HOLD, puede detener la reproducción con alarma. Para detener la alarma o reproducción, pulse **STOP**.

Selección del modo de visualización

Es posible seleccionar el modo de visualización para los modos de parada, grabación y reproducción. Cada vez que pulse **DISP/LY/MENU**, el modo de visualización cambiará tal como se muestra a continuación:
Indicación de la hora actual
Si no se realiza ninguna operación con la unidad durante más de 3 segundos en el modo de parada, el visor mostrará la hora actual independientemente del ajuste de modo de visualización.



* Si no se ha ajustado el reloj, aparecerá "--Y-M-D".
** Si no se ha ajustado el reloj, aparecerá "-.-.-".

Desactivación de los pitidos

BEEP ON: Se oír un pitido que indica que se ha aceptado la operación.
BEEP OFF: No se oír ningún pitido, excepto para la alarma y el temporizador.

- Pulse **DISP/LY/MENU** durante más de 1 segundo hasta que "MODE" aparezca en el visor.
- Pulse **←← o ▶▶** para que aparezca "BEEP ON (u OFF)" y pulse **▶▶▶/PLAY/STOP**. "ON (u OFF)" parpadeará.
- Pulse **←← o ▶▶** para seleccionar "OFF" y pulse **▶▶▶/PLAY/STOP**. El ajuste se ha completado.
- Pulse **STOP** para salir del modo de menú.

Cambio del modo de grabación

HQ: Permite grabar con sonido de alta calidad (sonido monoaural).
SP: Permite grabar con un mejor sonido (sonido monoaural).
LP: Permite grabar durante más tiempo (sonido monoaural).

- Pulse **DISP/LY/MENU** durante más de 1 segundo hasta que "MODE" aparezca en el visor.
- Asegúrese de que aparece "MODE" y, a continuación, pulse **▶▶▶/PLAY/STOP**. "HQ (o SP, LP)" parpadeará.

- Pulse **←← o ▶▶** para seleccionar "HQ", "SP" o "LP" y, a continuación, pulse **▶▶▶/PLAY/STOP**. La configuración ha finalizado.

- Pulse **STOP** para salir del modo de menú. El ajuste se hace efectivo y se muestra la pantalla normal. Si no utiliza la unidad durante más de 3 segundos, el visor mostrará la hora actual y el modo de grabación seleccionado.

Reproducción continua de todos los mensajes en una carpeta

CONT ON: Es posible la reproducción continua de todos los mensajes en una carpeta.
CONT OFF: La reproducción se detiene al final de cada mensaje.

- Pulse **DISP/LY/MENU** durante más de 1 segundo hasta que "MODE" aparezca en el visor.
- Pulse **←← o ▶▶** para mostrar "CONT" y pulse **▶▶▶/PLAY/STOP**. "OFF (u ON)" parpadeará.
- Pulse **←← o ▶▶** para seleccionar "ON" u "OFF" y pulse **▶▶▶/PLAY/STOP**. El ajuste se ha completado.
- Pulse **STOP** para salir del modo de menú.

Apagado del indicador OPR (LED)

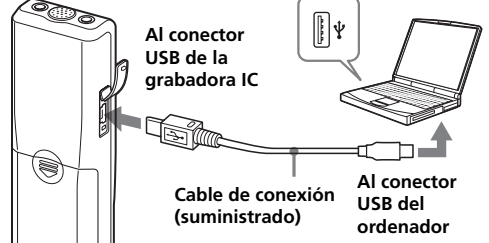
Durante la grabación y reproducción, el indicador OPR (de operación) se enciende o apaga. Puede ajustar el indicador OPR para que se apague incluso cuando está funcionando.

- Mantenga pulsado durante más de un segundo **DISP/LY/MENU** hasta que aparezca "MODE" en el visor.
- Pulse **←← o ▶▶** para visualizar "LED" y pulse **▶▶▶/PLAY/STOP**. "ON (u OFF)" parpadeará.
- Pulse **←← o ▶▶** para seleccionar "OFF" y pulse **▶▶▶/PLAY/STOP**. El ajuste se ha establecido.
- Pulse **STOP** para salir del modo de menú.

Uso del software "Digital Voice Editor"

Puede utilizar el software "Digital Voice Editor" para lo siguiente si conecta la grabadora IC al ordenador mediante el cable USB suministrado:
 • Guardar mensajes de la grabadora IC en el disco duro del ordenador.
 • Transferir los mensajes del ordenador a la grabadora IC.
 • Reproducir o editar los mensajes en el ordenador.
 • Enviar mensajes de correo electrónico por voz mediante el software de correo electrónico MAPI.
 Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado del software "Digital Voice Editor 2".

Conexión



Especificaciones

- Soporte de grabación
Memoria "flash" incorporada de 64 MB.
grabación monoaural
- Tiempo de grabación
HQ: 7 horas 20 minutos
SP: 19 horas 35 minutos
LP: 32 horas 10 minutos
- Intervalo de frecuencia
HQ: De 260 Hz a 6 800 Hz
SP/LP: De 220 Hz a 3 400 Hz
- Altavoz aprox. 2.8 cm de diámetro
- Salida de potencia 250 mW
- Entrada/Salida
 • Toma de auricular (minitoma) para auriculares de 8 - 300 ohmios
 • Toma de micrófono (minitoma, monofónica)
 Alimentación por enchufe
 Nivel de entrada mínimo de 0,6 mV
 micrófono de 3 kilohm o impedancia menor
 • Conector USB
- Requisitos de alimentación
 Dos pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA): cc 3 V
 Dimensiones (an/al/prf) (partes y controles salientes no incluidos)
 34,6 × 109,5 × 18,0 mm
- Peso (pilas incluidas) 68 g
- Accesorios suministrados
 Manual de instrucciones (para la grabadora IC (1)/para el software de aplicación (1))
 Pilas alcalinas LR03 (tamaño AAA) (2) (solo para EE.UU. y Canadá)
 Auriculares (1) (excepto en EE.UU., Canadá y Europa)
 Funda de transporte (1) (excepto en EE.UU., Canadá y Europa)
 Cable de conexión de USB (1)
 Cable de aplicación (CD-ROM) (1)
- Accesorios opcionales
 Micrófono Electret Condenser ECM-DM5P, ECM-CZ10, ECM-Z60, ECM-TL1 (para grabación telefónica)
 Cable de conexión de audio RK-G64HG/RK-G69HG (no válido para Europa)
 Altavoz activo SRS-T88, SRS-T80

Es posible que su proveedor no disponga de algunos de los accesorios opcionales anteriormente enumerados. Solicite información detallada.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.